Motette in der Thomaskirche

Freitag, den 18. November 2022, 18 Uhr

Das Tragen einer FFP2- oder medizinischen Maske während der Motette wird empfohlen.

Filmen, Fotografieren und Tonaufnahmen sind während der Motette und während der Proben nicht gestattet.

Beim Glockenschlag bitten wir die Gemeinde, sich zu erheben.

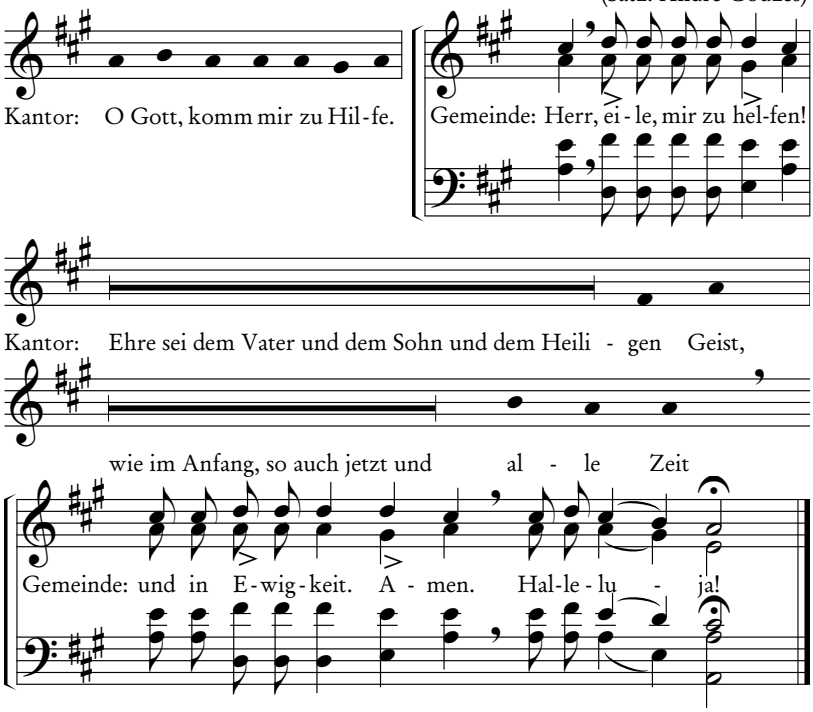
César Franck

(* 10.12.1822, Lüttich; † 8.11.1890, Paris)

Choral h-Moll

FWV 39 aus »Trois chorals pour grand orgue« (1890)

Ingressus
(Eingang)

(Satz: André Gouzes)

Psalmodie
(Psalmgebet)

Heinrich Schütz
(* 8.10.1585, Köstritz; † 6.11.1672, Dresden)

Die mit Tränen säen
Motette SWV 378 für fünfstimmigen Chor und Basso continuo
aus der »Geistlichen Chor-Music« (Dresden 1648)

Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ernten.
Sie gehen hin und weinen und tragen edlen Samen
und kommen mit Freuden und bringen ihre Garben. *Psalm 126:5–6*

Lektion
(Lesung)

Heinrich Schütz
Himmel und Erde vergehen
SWV 300 für drei Bässe und Basso continuo
aus den »Kleinen geistlichen Konzerten« (I. Teil, Leipzig 1636)

Himmel und Erde vergehen, aber meine Wort vergehen nicht.
Lukas 21:33

Sethus Calvisius
(* 21.2.1556, Gorsleben bei Sachsenburg/Thüringen; † 24.11.1615, Leipzig;
Thomaskantor 1594–1615)

Unser Leben währet siebzig Jahr
Motette für zwei vierstimmige Chöre und Basso continuo

Unser Leben währet siebzig Jahr, und wenn es hoch kommt, so sind's achtzig Jahr.
Und wenn es köstlich gewesen ist, so ist es Müh und Arbeit gewesen.
Denn es fähret schnell dahin, als flögen wir davon. *Psalm 90:10*

Johann Sebastian Bach
(* 21.3.1685, Eisenach; † 28.7.1750, Leipzig; Thomaskantor 1723–1750)

Komm, Jesu, komm
Motette BWV 229 für zwei vierstimmige Chöre und Basso continuo
(EA: vor 1731/32)

Komm, Jesu, komm, mein Leib ist müde, · die Kraft verschwindt je mehr und mehr;
ich sehne mich nach deinem Friede; · der saure Weg wird mir zu schwer!
Komm, komm, ich will mich dir ergeben;
du bist der rechte Weg, die Wahrheit und das Leben.

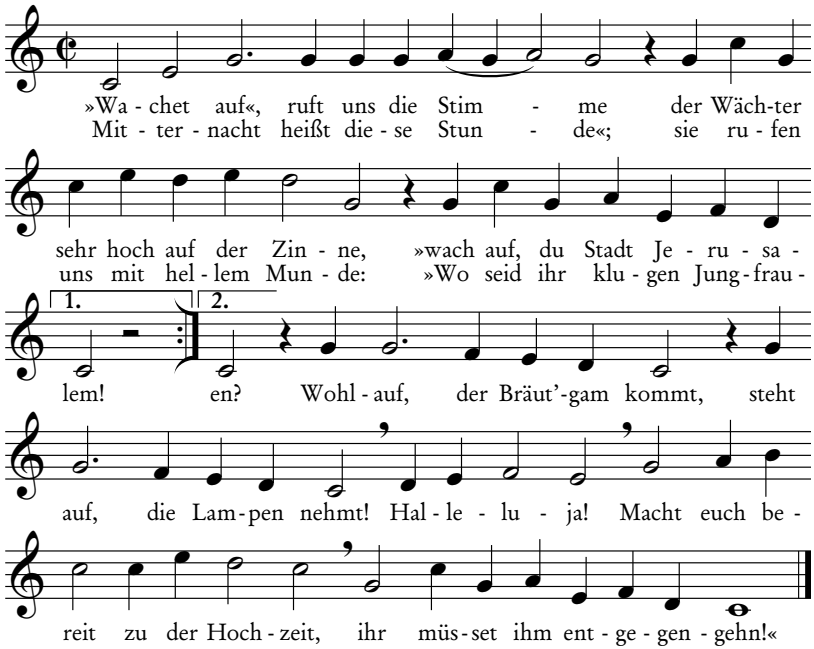
Aria
Drum schließ ich mich in deine Hände · und sage, Welt, zu guter Nacht!
Eilt gleich mein Lebenslauf zu Ende, · ist doch der Geist wohl angebracht.
Er soll bei seinem Schöpfer schweben,
weil Jesus ist und bleibt der wahre Weg zum Leben. *Paul Thymich, 1684*

Ansprache
Pfarrer Martin Hundertmark

Hymnus
(Lied)

Johann Sebastian Bach
Wachet auf, ruft uns die Stimme
Choralbearbeitung BWV 645 für Orgel aus den »Schübler-Chorälen«

Gemeindelied »Wachet auf, ruft uns die Stimme« EG 147
Melodie: Philipp Nicolai, 1599

1. Gemeinde

2. Chor (Satz: Jacob Praetorius)
Zion hört die Wächter singen, · das Herz tut ihr vor Freude springen,
sie wachet und steht eilend auf.
Ihr Freund kommt vom Himmel prächtig, · von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,
ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.
Nun komm, du werte Kron, · Herr Jesu, Gottes Sohn! · Hosianna!
Wir folgen all zum Freudensaal · und halten mit das Abendmahl.

3. Gemeinde
Gloria sei dir gesungen · mit Menschen- und mit Engelzungen,
mit Harfen und mit Zimbeln schön.
Von zwölf Perlen sind die Tore · an deiner Stadt; wir stehn im Chore
der Engel hoch um deinen Thron.
Kein Aug hat je gespürt, · kein Ohr hat mehr gehört · solche Freude.
Des jauchzen wir · und singen dir · das Halleluja für und für.

Philipp Nicolai, 1599

Canticum
(Lobgesang)

Magnificat

Der Lobgesang der Maria (Soest 1532)

ANTIPHON

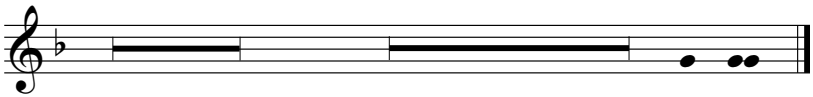
Christum, unsern Heiland, ewigen Gott, Marien Sohn, preisen wir in Ewigkeit. Amen.

Meine Seele erhebt den Herren, und mein Geist freuet sich Gottes, meines Heilandes, denn er hat die Niedrigkeit seiner Magd angesehen; siehe, von nun an werden mich selig preisen alle Kindeskind, denn er hat große Ding an mir getan, der da mächtig ist, und des Name heilig ist, und seine Barmherzigkeit währet immer für und für bei denen, die ihn fürchten.
Er übet Gewalt mit seinem Arm und zerstreuet, die hoffärtig sind in ihres Herzens Sinn. Er stößet die Gewaltigen vom Thron und erhebet die Niedrigen. Die Hungrigen füllet er mit Gütern und lässet die Reichen leer.
Er denket der Barmherzigkeit und hilft seinem Diener Israel auf, wie er geredet hat unsern Vätern, Abraham und seinem Samen ewiglich. *Lukas 1:46–55*

Lob und Preis sei Gott dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geiste, wie es war im Anfang, jetzt und immerdar und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Christum, unsern Heiland, ewigen Gott, Marien Sohn, preisen wir in Ewigkeit. Amen.

Oration
(Gebet)

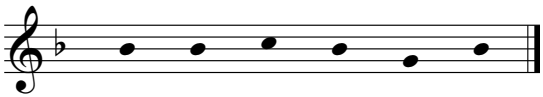


Kantor: Kyrie eleison. Gemeinde: Christe eleison. Kyrie ele - i - son.

Die Gemeinde erhebt sich zu Gebet und Segen

Liturg: **Gebet**

Gemeinde: **Vater unser** im Himmel,
geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme.
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich und die Kraft
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Benedicamus
(Lobpreis)

Kantor: Lasst uns prei - sen den Herrn.
Gemeinde: Gott sei e - wig - lich Dank.

Liturg: **Segen**

Gemeinde: Amen.

Moritz Hauptmann

(* 13.10.1792, Dresden; † 3.1.1868, Leipzig; Thomaskantor 1842–1868)

Abendlied

op. 33/6 für vierstimmigen Chor (1848)

Die Nacht ist gekommen, · drin wir ruhen sollen;
Gott walt's zu Frommen · nach seinem Gefallen,
dass wir uns legen · in sei'm Schutz und Segen, · der Ruh' zu pflegen.

Treib fern ab von uns, Herr, all' unreinen Geister;
halt die Nachtwache du selbst, unser Meister;
nimm Leib und Seele unter deine Flügel, · send uns dein' Engel!

Lass uns nun einschlafen mit guten Gedanken,
fröhlich aufwachen, von dir nimmer wanken;
lass uns in Züchten deinen Preis zu richten, · all' Tun und Dichten.

Petrus Herbert

– Wir bitten, auf Applaus zu verzichten. –

Ausführende: Thomasorganist Johannes Lang – Orgel und Continuo-Orgel
Tobias Schade – Cembalo

THOMANERCHOR Leipzig

Mitglieder des GEWANDHAUSORCHESTERs Leipzig
Veronika Wilhelm – Violoncello
Karsten Heins – Kontrabass

Leitung: Thomaskantor Andreas Reize

Die Kollekte am Ausgang ist zur Erhaltung der Thomaskirche bestimmt.

Vorschau: Sonnabend, 19. November 2022, 15 Uhr
Motette in der Thomaskirche
Johann Sebastian Bach: Kantate BWV 140 »Wachet auf, ruft uns die Stimme«
Thomasorganist Johannes Lang · Solisten · THOMANERCHOR · GEWANDHAUSORCHESTER · Leitung: Thomaskantor Andreas Reize

Ewigkeitssonntag, 20. November 2022, 9.30 Uhr
Kirchenmusik im Gottesdienst
Thomasorganist J. Lang · THOMANERCHOR · Leitung: Thomaskantor A. Reize

Freitag, 25. November 2022, 18 Uhr
Motette in der Thomaskirche
Thomasorganist Johannes Lang ·
amici musicae, Chor und Orchester, Leipzig · Leitung: Ron-Dirk Entleutner

Sonnabend, 26. November 2022, 15 Uhr
Motette in der Thomaskirche
Johann Sebastian Bach: Magnificat D-Dur BWV 243
Thomasorganist Johannes Lang · Solisten ·
amici musicae, Chor und Orchester, Leipzig · Leitung: Ron-Dirk Entleutner

1. Sonntag im Advent, 27. November 2022, 9.30 Uhr
Kirchenmusik im Familiengottesdienst
Thomasorganist Johannes Lang · Kinderkirche, Singschule St. Thomas,
Kita forum thomanum, Grundschule forum thomanum

Mittwoch, 30. November 2022, 19.30 Uhr
Marienvesper plus Heinrich Schütz
Solisten · Kammerchor Josquin des Préz ·
Leipziger Barockorchester · Leitung: Clemens Flämig

Werden Sie Mitglied im Verein forum thomanum oder fördern Sie dessen Arbeit durch eine Spende: Sparkasse Leipzig, IBAN: DE62 8605 5592 1002 0121 00, WELADE8LXXX

Chorinformationen

THOMANERCHOR LEIPZIG

Engagieren und Fördern
Im »Förderkreis THOMANERCHOR Leipzig e. V.« und der »Stiftung THOMANERCHOR« können Sie die Arbeit des Chores individuell und auf vielfältige Weise unterstützen. Wir freuen uns, mit Ihnen ins Gespräch zu kommen!
Mehr Informationen unter: www.foerderkreis-thomanerchor.de

Dabei sein
Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone, und folgen Sie ab heute dem THOMANERCHOR Leipzig auf
www.facebook.com/Thomanerchor

18.11.2022 11:20

Diese elektronische Ausgabe des jeweils aktuellen Motettenprogramms ist Freitags ungefähr ab 10 Uhr im Internet unter der Adresse http://www.mvmc.de/motette/aktuell.pdf verfügbar. Beim Besuch der Veranstaltung muß ein gedrucktes Exemplar zum Preis von EUR 2,– erworben werden.

Lektorat und Layout Motettenprogramm: mvmc, Leipzig

Motette in der Thomaskirche

Sonnabend, den 19. November 2022, 15 Uhr

Das Tragen einer FFP2- oder medizinischen Maske während der Motette wird empfohlen.

Filmen, Fotografieren und Tonaufnahmen sind während der Motette und während der Proben nicht gestattet.

Dieterich Buxtehude

(* ~1637, Helsingborg [?]; † 9.5.1707, Lübeck)

Praeludium in e

BuxWV 142 für Orgel

Heinrich Schütz

(* 8.10.1585, Köstritz; † 6.11.1672, Dresden)

Die mit Tränen säen

Motette SWV 378 für fünfstimmigen Chor und Basso continuo
aus der »Geistlichen Chor-Music« (Dresden 1648)

Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ernten.
Sie gehen hin und weinen und tragen edlen Samen
und kommen mit Freuden und bringen ihre Garben. *Psalm 126:5–6*

Heinrich Schütz

Himmel und Erde vergehen

SWV 300 für drei Bässe und Basso continuo
aus den »Kleinen geistlichen Konzerten« (I. Teil, Leipzig 1636)

Himmel und Erde vergehen, aber meine Wort vergehen nicht.

Lukas 21:33

Sethus Calvisius

(* 21.2.1556, Gorsleben bei Sachsenburg/Thüringen; † 24.11.1615, Leipzig;
Thomaskantor 1594–1615)

Unser Leben währet siebzig Jahr

Motette für zwei vierstimmige Chöre und Basso continuo

Unser Leben währet siebzig Jahr, und wenn es hoch kommt, so sind's achtzig Jahr.
Und wenn es köstlich gewesen ist, so ist es Müh und Arbeit gewesen.
Denn es fähret schnell dahin, als flögen wir davon. *Psalm 90:10*

Johann Sebastian Bach

(* 21.3.1685, Eisenach; † 28.7.1750, Leipzig; Thomaskantor 1723–1750)

Komm, Jesu, komm

Motette BWV 229 für zwei vierstimmige Chöre und Basso continuo (EA: vor 1731/32)

Komm, Jesu, komm, mein Leib ist müde, · die Kraft verschwindt je mehr und mehr;
ich sehne mich nach deinem Friede; · der saure Weg wird mir zu schwer!
Komm, komm, ich will mich dir ergeben;
du bist der rechte Weg, die Wahrheit und das Leben.

ARIA

Drum schließ ich mich in deine Hände · und sage, Welt, zu guter Nacht!
Eilt gleich mein Lebenslauf zu Ende, · ist doch der Geist wohl angebracht.
Er soll bei seinem Schöpfer schweben,
weil Jesus ist und bleibt der wahre Weg zum Leben. *Paul Thymich, 1684*

Lesung

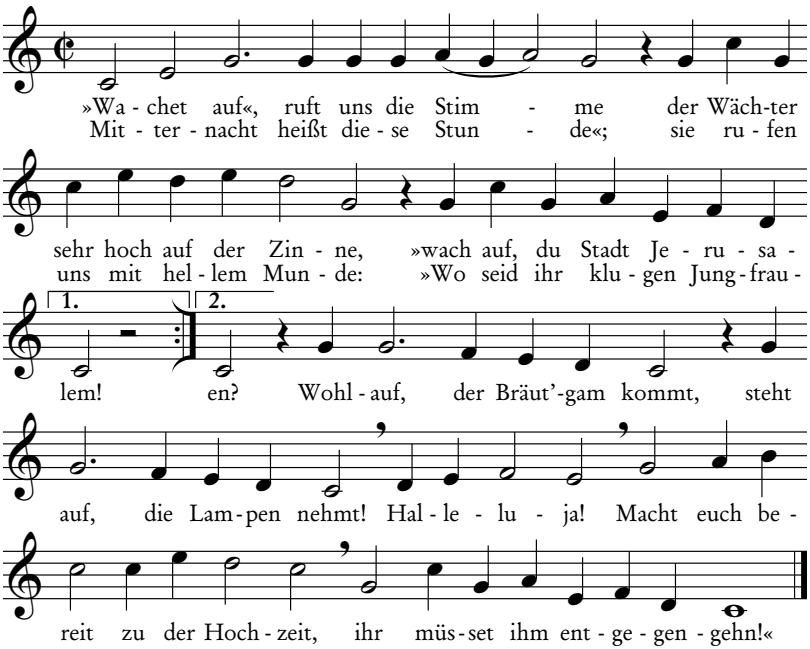
Johann Sebastian Bach

Wachet auf, ruft uns die Stimme

Choralbearbeitung BWV 645 für Orgel aus den »Schübler-Chorälen«

Gemeindelied »Wachet auf, ruft uns die Stimme« EG 147

Melodie: Philipp Nicolai, 1599

1. GEMEINDE

2. Chor (Satz: Jacob Praetorius)
Zion hört die Wächter singen, · das Herz tut ihr vor Freude springen,
sie wachet und steht eilend auf.
Ihr Freund kommt vom Himmel prächtig, · von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,
ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.
Nun komm, du werte Kron, · Herr Jesu, Gottes Sohn! · Hosianna!
Wir folgen all zum Freudensaal · und halten mit das Abendmahl.

3. Gemeinde
Gloria sei dir gesungen · mit Menschen- und mit Engelzungen,
mit Harfen und mit Zimbeln schön.
Von zwölf Perlen sind die Tore · an deiner Stadt; wir stehn im Chore
der Engel hoch um deinen Thron.
Kein Aug hat je gespürt, · kein Ohr hat mehr gehört · solche Freude.
Des jauchzen wir · und singen dir · das Halleluja für und für.

Philipp Nicolai, 1599

Ansprache
Pfarrer Martin Hundertmark

Die Gemeinde erhebt sich zu Gebet und Segen

Liturg: **Gebet**

Gemeinde: **Vater unser** im Himmel,
geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme.
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich und die Kraft
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Liturg: **Segen**

Johann Sebastian Bach
Wachet auf, ruft uns die Stimme
Kantate BWV 140 zum 27. Sonntag nach Trinitatis (EA: 25. November 1731)

1. Chorale
Wachet auf, ruft uns die Stimme
der Wächter sehr hoch auf der Zinne,
wach auf, du Stadt Jerusalem!
Mitternacht heißt diese Stunde;
sie rufen uns mit hellem Munde:
wo seid ihr klugen Jungfrauen?
Wohl auf, der Bräutgam kömmt;
steht auf, die Lampen nehmt!
Alleluja!
Macht euch bereit · zu der Hochzeit,
ihr müsset ihm entgegen gehn!

Philipp Nicolai, 1599

2. Recitativo (Tenore)
Er kommt, er kommt,
der Bräutgam kommt!
Ihr Töchter Zions, kommt heraus,
sein Ausgang eilet aus der Höhe
in euer Mutter Haus.
Der Bräutgam kommt, der einem Rehe
und jungen Hirsche gleich
auf denen Hügeln springt
und euch das Mahl der Hochzeit bringt.
Wacht auf, ermuntert euch!
Dort, sehet, kommt er hergegangen.

3. Aria Duetto (Soprano, Basso)
Wenn kömmst du, mein Heil?
Ich komme, dein Teil.
Ich warte mit brennendem Öle.
{Eröffne / Ich öffne} den Saal
zum himmlischen Mahl.
Komm, Jesu!
Komm, liebliche Seele!

4. Chorale (Tenore)
Zion hört die Wächter singen,
das Herz tut ihr vor Freude springen,
sie wachet und steht eilend auf.
Ihr Freund kommt vom Himmel prächtig,
von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,
ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.
Nun komm, du werte Kron,
Herr Jesu, Gottes Sohn!
Hosianna!
Wir folgen all · zum Freudensaal
und halten mit das Abendmahl.
Philipp Nicolai, 1599

5. Rezitativo (Basso)
So geh herein zu mir,
du mir erwählte Braut!
Ich habe mich mit dir
von Ewigkeit vertraut.
Dich will ich auf mein Herz,
auf meinen Arm gleich wie ein Siegel setzen
und dein betrübtes Aug ergötzen.
Vergiss, o Seele, nun
die Angst, den Schmerz,
den du erdulden müssen;
auf meiner Linken sollst du ruhn,
und meine Rechte soll dich küssen.

6. Aria Duetto (Soprano, Basso)
Mein Freund ist mein,
Und ich bin sein,
die Liebe soll nichts scheiden.
{Ich will mit dir / Du sollst mit mir} in Himmels Rosen weiden,
da Freude die Fülle, da Wonne wird sein.
Dichter unbekannt

7. Chorale
Gloria sei dir gesungen
mit Menschen- und englischen Zungen,
mit Harfen und mit Zimbeln schon.
Von zwölf Perlen sind die Pforten,
an deiner Stadt, wir sind Konsorten
der Engel hoch um deinen Thron.
Kein Aug hat je gespürt,
kein Ohr hat je gehört
solche Freude.
Des sind wir froh, · io, io!
Ewig in dulci jubilo.
Philipp Nicolai, 1599

– Wir bitten, auf Applaus zu verzichten. –

Die für den seltenen 27. Sonntag nach Trinitatis bestimmte Kantate »Wachet auf, ruft uns die Stimme« entstand Ende 1731 als Nachtrag zu Bachs 1724/25 vorgelegtem Jahrgang von Choralkantaten. Zugrunde liegt ihr Philipp Nicolais Wächterlied (1599), ehedem als »Ein Geistlich Braut-Lied von der Stimm zu Mitternacht / und von den klugen Jungfrauwen / die ihrem himmlischen Bräutigam begegnen / Matthäus 25«. Ergänzt wird der Choraltext durch zwei frei gedichtete Satzpaare mit Rezitativ und Arie, die aus der Brautmystik des Hohen Liedes schöpfen und Zwiegespräche zwischen Jesus und der Seele formulieren.

Bachs Komposition stellt an den Beginn erwartungsgemäß die für seine Choralkantaten charakteristische konzertierende vokal-instrumentale Choralbearbeitung, wobei sich die ungewöhnlich ausgedehnte und vielgliedrige Vorlage der Kirchenliedweise Nicolais als echter Prüfstein für Bachs Formkonzept erweist. Bach löst seine Aufgabe mittels beispielhafter Konzentration im Instrumentalpart: Ein feierlicher Marschrhythmus und eine drängende Synkopenfigur, beide vom Dreiklangsbeginn der Choralweise abgeleitet, durchziehen den gesamten, über 200 Takte umfassenden Satz. Ähnliches, jetzt reduziert auf drei Stimmen, findet sich im Zentrum der Kantate: Hier wird der Choral von einer schwungvollen Stimme kontrapunktiert, deren natürliches Fließen und gesangliche Eingängigkeit die Intensität der Setzweise kaum ahnen lassen. Eingebettet zwischen diese beiden Choralbearbeitungen sowie den Schlusschoral als dritten Eckpfeiler sind die von Choralthematik freien Satzpaare, unter denen die denkbar verschiedenen angelegten Duette im Verhältnis von Hoffnung und Erfüllung stehen. (HJS)

Ausführende: Thomasorganist Johannes Lang – Orgel und Continuo-Orgel

Christina Roterberg – Sopran
Henning Jendritza – Tenor
Daniel Ochoa – Bass

THOMANERCHOR Leipzig

GEWANDHAUSORCHESTER Leipzig
Andreas Seidel – Konzertmeister, Violino piccolo
Henrik Wahlgren, Thomas Hipper – Oboe
Aurélien Laizé – Taille
Albert Kegel – Fagott
Veronika Wilhelm – Violoncello
Karsten Heins – Kontrabass
Tobias Schade – Cembalo

Leitung: Thomaskantor Andreas Reize

Die Kollekte am Ausgang ist zur Erhaltung der Thomaskirche bestimmt.

Vorschau: Ewigkeitssonntag, 20. November 2022, 9.30 Uhr
Kirchenmusik im Gottesdienst
Thomasorganist J. Lang · Thomanerchor · Leitung: Thomaskantor A. Reize

Freitag, 25. November 2022, 18 Uhr
Motette in der Thomaskirche
Thomasorganist Johannes Lang ·
amici musicae, Chor und Orchester, Leipzig · Leitung: Ron-Dirk Entleutner

Sonnabend, 26. November 2022, 15 Uhr
Motette in der Thomaskirche
Johann Sebastian Bach: Magnificat D-Dur BWV 243
Thomasorganist Johannes Lang · Solisten ·
amici musicae, Chor und Orchester, Leipzig · Leitung: Ron-Dirk Entleutner

1. Sonntag im Advent, 27. November 2022, 9.30 Uhr
Kirchenmusik im Familiengottesdienst
Thomasorganist Johannes Lang · Kinderkirche, Singschule St. Thomas,
Kita forum thomanum, Grundschule forum thomanum

Mittwoch, 30. November 2022, 19.30 Uhr
Marienvesper plus Heinrich Schütz
Solisten · Kammerchor Josquin des Préz ·
Leipziger Barockorchester · Leitung: Clemens Flämig

Werden Sie Mitglied im Verein forum thomanum oder fördern Sie dessen Arbeit durch eine Spende: Sparkasse Leipzig, IBAN: DE62 8605 5592 1002 0121 00, WELADE8LXXX

Chorinformationen

THOMANERCHOR LEIPZIG

Engagieren und Fördern
Im »Förderkreis THOMANERCHOR Leipzig e. V.« und der »Stiftung THOMANERCHOR« können Sie die Arbeit des Chores individuell und auf vielfältige Weise unterstützen. Wir freuen uns, mit Ihnen ins Gespräch zu kommen!
Mehr Informationen unter: www.foerderkreis-thomanerchor.de

Dabei sein
Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone, und folgen Sie ab heute dem THOMANERCHOR Leipzig auf
www.facebook.com/Thomanerchor

18.11.2022 11:20

Diese elektronische Ausgabe des jeweils aktuellen Motettenprogramms ist Freitags ungefähr ab 10 Uhr im Internet unter der Adresse http://www.mvmc.de/motette/aktuell.pdf verfügbar. Beim Besuch der Veranstaltung muß ein gedrucktes Exemplar zum Preis von EUR 2,– erworben werden.

Lektorat und Layout Motettenprogramm: mvmc, Leipzig